《西雅圖天主教華人團體》

回響

天主召叫、我們回應

Seattle Chinese Catholic Community

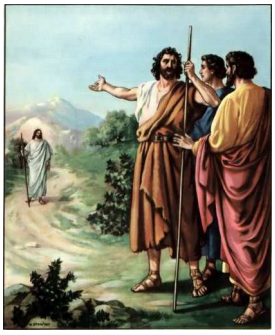
第 198 期　　2013 年 9 月刊

http://www.SeattleChineseCatholic.org　　Like 請登上面書支持我們並與朋友分享！

主日感恩祭
鍾寬仁神父（Fr. Clarence Jones）
時間：中午十二時正（Noon）
地點：Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
電話：(206) 323-8276
電郵：info@SeattleChineseCatholic.org

心靈片語　天涯何處是吾家

袁銘成執事



若望福音第一章記述了一段很有趣的對話。當若翰看見耶穌走過，便注視著祂說：「看，天主的羔羊！」那兩個門徒聽見他說這話，便跟隨了耶穌。耶穌轉過身來，看見他們跟著，便問他們說：「你們找什麼？」他們回答說：「辣彼！——意即師傅——你住在那裏？」祂向他們說：「你們來看看吧！」

究竟主耶穌帶了那兩個門徒去什麼地方，給他們看了什麼呢？我們可以從第二章到第六章得到答案。首先耶穌往「加納」赴婚宴，行了將水變酒的第一個奇蹟；然後上「耶路撒冷」潔淨聖殿；夜間跟「尼苛德摩」講論重生之道。轉入第四章，在往「加里肋亞」途中，特意途經「撒瑪黎雅」，向一名婦人顯示了自己的天主性，治療了這個婦人內心的創傷。

過了兩天，耶穌再往加里肋亞，在那裏行了第二個奇蹟——治好王臣的兒子，跟着在「貝特匝達」治好了無助的癱子。最後第三次往「加里肋亞海」時行了增餅奇蹟，並且在當天晚上，主耶穌在門徒面前於海面步行，顯示了自己是創造宇宙的主。(參閱創 1:2b 天主的神在水面上運行。) 最後在第六章，他跟群眾對話，發表了祂就是生命之糧的言論。

經過上述各章節的巡禮，答案明顯地浮現在跟祂同住的門徒眼前。主耶穌會這樣答說：「我與罪人同在，消解他們內心的罪疚；我與母親同在，建立更深層次的母子關係；我與天父同在，在清理聖殿中顯示我和父的情深似海；我跟外邦人同在，釋去他們在信德上的疑慮；我愛惜大自然，使人類享受生活的平靜，當然我非常渴望住在每個人的心中，用我的體血養育他們。

那兩個門徒看見了主耶穌的行為而信了祂，一生追隨了祂，最後為祂獻出了一生。宗徒之長「伯多祿」更代表門徒說：「主！惟你有永生的話，我們去投奔誰呢？」在信仰生命裡，我們有沒有感受到天主的偉大作為而誓要跟隨祂呢？

攜手來讀經

秉蘭

拜讀八月份回響文章《我對聖經的看法和概念》，作者寫得很好，由中深獲啟發。的確，整部聖經，都是在天主默感下寫出的，閱讀的同時，我們以心靈跟天主交會。作者最後強調‘不認識聖經，即不認識基督’（天主教教理 133）。君不見四周許多基督教朋友，他們傳教如此熱誠，經句及章節往往能朗朗上口，甚至倒背如流，這樣的精神總令我油然起敬。我們聖教會有如此完備的禮儀制度，七樣聖事，及許多珍貴寶藏。我們更有教會之母，至潔至貞的聖母媽媽為我們代禱，天主不斷透過聖母，將迷途的亡羊領回羊棧（在下曾經是一隻）！如果我們能更熟悉這本天主送給我們的‘寶庫’，以及《天主教教理》，相信在與朋友接觸時，更能自然的將我們的信仰介紹給他們，將主的愛傳播出去！在此我先作個澄清，筆者雖愧為教友多年，然而對經書仍欠專精，更非飽讀聖書達人。僅是依據生活的小經驗，以及教會內專家的建議，將一點心得與大家分享，期能收到拋磚引玉的效果，歡迎您不吝賜教，藉《回響月刊》提出更好的意見來與讀者分享。

1. 祈求天主給一顆‘渴望’的心，每天固定時間閱讀；
2. 擬定計劃。如果您無法加入讀經研習的課程，提供一個很好的網站，那就是方濟會思高讀經推廣中心。由林思川神父主講。舊約，新約各有不同主題，每次講程約四、五十分鐘。網址為：http://epaper.ccreadbible.org/epaper/media/2011SalvationStory.htm
3. 將重點劃下來，如此比較能專心定睛在經句上；
4. 當有某字，某句話讓您眼睛一亮，或心靈一震，不妨停下來。這表示‘默想’的時間到了。將它與自己最近的生活連結起來，作個反省，祈禱，聽聽天主要告訴您些什麼。或跟天主聊聊，傾訴衷腸。唯有與主建立親密的關係，讀經才更會持久，也更有意義。讀經的目的，不是為‘聽’，而是為‘身體力行’（請參考雅各伯書 1：22-25）。如果能將與主接觸或互動的經驗寫下來，成為靈修日記，那麼與主的關係，就算不是日進千里，也絕對不同凡響；
5. 如果有一天沒有打開經本，請不要自責，明天繼續（絕不是明天放棄）；
6. 祈求天主，將良朋益友帶來身邊，彼此鼓勵，一起讀經，今天開始絕不算晚。如果能組成小組定期分享是否更佳？阿肋路亞，感謝讚美主！

談到思高讀經推廣中心的課程，筆者在此特別謝謝澤蒂姐妹，猶記七、八年前第一次見面時，她就跟我提到林神父的這個網站，最近這兩年，我終於固定聆聽他的課程。真好！一個人關起門來，當然可以讀經，然而有位經學上頗富研究的神師從旁輔助，有系統的領讀，不是更好嗎！當然在聆聽之前要先預覽進度才更有收穫。天主會藉著這段時間親自引導，‘你們敲，必要給你們開’（瑪竇福音 7：7b）。好資訊跟好朋友分享，澤蒂做到了。然而一種方式不見得適合每個人，祈禱天主讓我們都能找到最適合自己的讀經方式，一直持續下去，讓主的話語如春雨般澆灌我們，獲得更豐盛的生命，願與您共勉。

那天西雅圖的天主教華人信仰分享團體在Bellevue的家平弟兄家聚會，我剛巧順路經過，當晚和澤蒂姐妹約好，去取訂購的聖經，中英對照版，分舊約、新約兩本。從她手中匆匆接過，沉甸甸的。回到車上打開一看，心中暗自一驚。沒有想到，拿到的是如此印刷精美的精裝本。深灰色類似軟皮革的書皮，縫邊，手感非常好，中英對照的字體大且清晰，下方的註解以英文為主。中文當然是思高版本，英文版是 NAB（New American Bible）。舊約全書由明望社發行（Published by Bible Vision, California），新約全書由舊金山總主教區發行（Published by the Archdiocese of San Francisco）。

期待這本中英對照的經文已經很久了！這幾年僑居美國，當聽到英文的經文時，有時跟中文經句似乎在腦海沒有那麼快連結起來，常需拿出兩本對照著，這一翻一查耗時許久，真不方便。特別是天主教的思高中文版翻譯得很美，一直冀望能夠有中、英對照經本。女兒早在兩、三年前已由她的iPod上買到中英對照版，而老媽我似乎還是偏好傳統的紙本形式，等呀等，終於等到了！只是想不透價格怎如此低廉（兩本共三十塊美金）。

住在美國的人應都不會否認吧，這裡的書還真不便宜，往往一本稍微厚一點的精裝本，一、兩百塊美金是稀鬆平常的事。不知出版者怎麼把價格壓得如此之低，是不是教會本身資助了不少？這次藉著西雅圖天主教華人團體集團訂購，我有幸沾了光。捧在手裡似乎感覺到它的溫度，天主又給禮物了！父在提醒我，要讀祂的話，跟祂談心，每天都要。

貞女山聖母堂
降福家寵

日期： 10 月 5 日（六）
時間： 早上 10 時
地點： 教堂禮堂

歡迎帶同親友和他們的家寵來參與此次活動。

天主教的聖人中，聖方濟是特別寵愛大自然和萬物的一位。很多教堂會於（10 月 4 日）前後降福家寵，以彰顯天主創造萬物的完美。

從天主的創造中，我們體驗到祂的威能。祂賞賜給我們的寵物為我們帶來了喜樂，我們願意妥善地照顧天主交托給我們的寵物，使牠們同樣地獲得快樂，就如祂不斷眷顧著我們一樣。

活出愛

2013 年 SCCC 二日避靜靈修工作坊

主題：活出愛

在現實、繁忙的生活中充滿了挑戰與壓力，也使得人際關係常充滿了緊張，很難活出真實的我。「愛近人」不是信仰的口號更是生命的課題，能活出愛，生活自然會幸福美滿。在這個工作坊中藉著反觀自我，學習與耶穌基督建立更真實與開放的關係，體驗祂是我唯一的救主，接受祂的引領走上自我成長與療癒的過程，讓自己學會在生活中「活出愛」。

時間：10 月 24 日（四）晚上七點至 10 月 26 日（六）下午五點

地點：Palisades Retreat Center, Federal Way

帶領神師：耶穌會士 甘國棟神父

費用：$180（包含五餐及兩夜雙人房住宿）或 $215（單人房住宿）

名額：15 人

報名：請於 9 月 30 日前向 Kevin Chu 或 Eric Yau 報名。

西雅圖天主教華人團體
Seattle Chinese Catholic Community
Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
(206) 323-8276
info@seattlechinesecatholic.org

堂區是我家，攜手建設它。

堂區報告

- 本團體將於 9 月 8 日的主日彌撒後為 **袁銘成執事**慶祝晉陞執事十周年。九月份的 Potluck 聚餐將延遲至當天舉行。當天亦會慶祝中秋佳節，派發燈籠給小朋友。歡迎帶同親友參加慶祝活動。
- 十月是聖母玫瑰月，本團體將於每主日彌撒前（早上 11:45）恭唸聖母德敘禱文。
- 我們今年將提前於 10 月 26 日（星期六）舉行感恩節前愛心送暖行動。是次行動將以派發禦寒物品及食物予華埠天橋底和西雅圖市中心的露宿者。派發後所餘下的物品會捐贈給西雅圖市中心之 Native American Center （印第安人中心）。現需要各弟兄姊妹的捐款支持，或購買禦寒手套、帽子或襪子捐贈。捐款可投入聖堂樓下預設的捐款箱內，物品請交予江燕芬（Eva）姊妹。另外亦需要一些弟兄姊妹共同前往幫忙派發。如有興趣參加，請向 Eva 或袁銘成執事聯絡。

九月份家庭玫瑰經聚會

九月份的家庭玫瑰經聚會將於 9 月 28 日（六）下午二時在陳振文夫婦（James and Margarita）家中舉行。我們誠邀各位踴躍參加，與聖母一同祈禱。（路線圖請到教堂壁報板索取）。

祈禱園地

請為以下的弟兄姐妹們祈禱:

- 曾為 SCCC 奉獻良多的神職人員。
- 為我們西雅圖教區總主教、吉朝芳蒙席、鍾寬仁神父、袁銘成執事的牧靈事工;及所有的善會都能與耶穌結合, 傳揚福音祈禱。
- 為我們所有過世的親友及煉靈祈禱, 願他們的靈魂早升天國, 享見吾主。
- 為不良於行的俞王梅枝姐妹及袁謝瑞英姐妹。
- 為癌症病人的身心靈祈禱, 特別為 Jonathon Ko;也為 Father Robert Dell、Peter Wang 弟兄、黃美珍女士(黃明弟兄的姐姐)、蘭隨生弟兄(陳媽媽的女婿)及周媽媽(周敬元的母親)祈禱, 願主與他們同在, 對抗病痛, 身心早日康復;也為他們的家人祈禱。
- 為我們年老的父母親, 祈求天主賜給他們身心靈所需要的一切恩寵, 並給照顧他們的家人力量。
- 為教會、所有家庭, 都能在主內合一、和睦共融祈禱;也特別為我們孩子的信仰能增強祈禱。

SCCC 善會組織

善會	聚會時間	聯絡人
聖母軍	Sun 10:15am	黃鳴燕
聖經研讀	2nd Sun after Mass	Anne Liou
粵語RCIA	1st & 3rd Sun aft. Mass	Tammy
國語RCIA	Sun 10:30-11:30	Eric Yau
聖詠團	2nd & 4th Fri 7:45pm	Dominic Lau
家庭玫瑰經	每月一次	Craig & Winnie